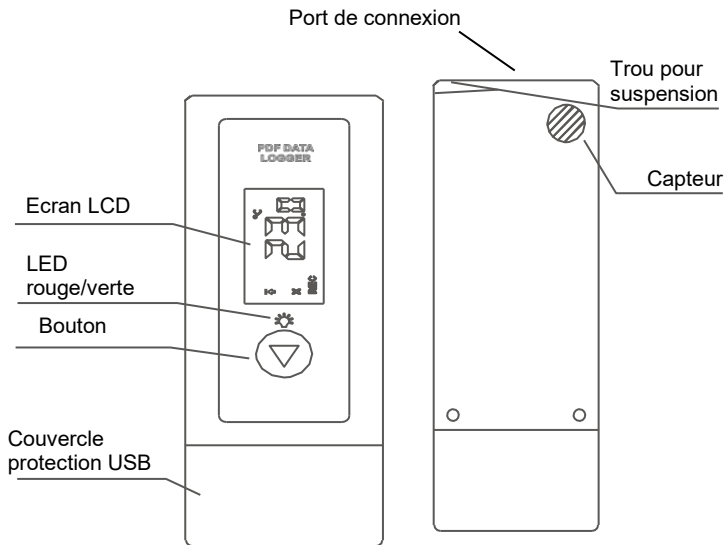


Français



INTRODUCTION

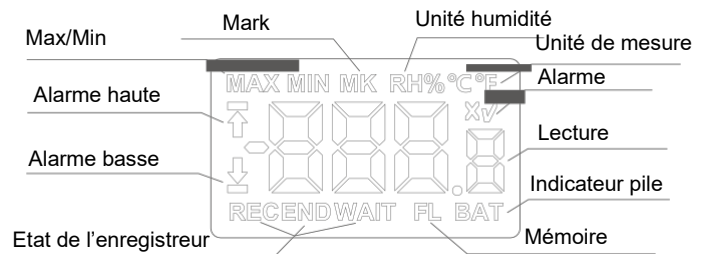
Petit, léger, l'enregistreur est idéal pour surveiller la température et/ou l'hygrométrie dans le cadre du transport de marchandise ou de stockage. Les enregistrements démarrent en pressant une simple touche. Pour obtenir le rapport PDF, il suffit de placer l'appareil dans un port USB.

APPLICATIONS

Cet enregistreur est principalement utilisé pour surveiller/vérifier les produits, équipements ou zones sensibles à la température et/ou à l'humidité. Exemple : chaîne du froid, réfrigération, transport, alimentaire et pharmaceutique.

Capacité d'enregistrement	17280-30240
Intervalle d'enregistrement	10 secondes à 18 heures
Pile	18 mois (pour un intervalle toutes les 15 min à 25°C) - 1 pile CR2032 3.0 v lithium
Alarme haute et basse	Paramétrable
Alarme	De 0 à 960 min
Type alarme	Visuelle
Départ différé	De 0 à 254 min
Mode de démarrage	Bouton
Mode d'arrêt	Bouton ou mémoire pleine ou lorsque le port USB est branché
Température de stockage	+10+50°C
Dimensions/poids	75x25x10 mm - 20 g
Certificats	CE, ROHS, EN12830, fourni avec un certificat
Port de connexion	USB 2.0
Étanchéité	IP 55
Logiciel	Pidifix (Windows 7, 8, Vista, 10 - 32 et 64 bits)
Garantie 1%	12 mois
Plage	-30+70°C / 0 0 100%
Précision	+/-0.5°C / 3%
Résolution	0.1°C / 1%

ECRAN



Lecture : les données s'actualisent toutes les 10 secondes

REC : en cours d'enregistrement

END : fin d'enregistrement ou arrêté

WAIT : appareil en attente. Appuyer sur le bouton pour démarrer l'enregistrement

°C/°F : unité de mesure (unités à changer sur le logiciel)

RH% : unité de mesure de l'humidité

↑ : alarme haute

↓ : alarme basse

✓ : pas d'alarme

✗ : alarme enclenchée

MAX/MIN : température maximale et minimale enregistrée

t : Départ différé demandé et lancé

MK : l'appareil permet d'indiquer qu'un évènement a eu lieu pendant l'enregistrement à un moment précis. MK en est l'indicateur, appuyer sur le bouton pour marquer à nouveau

FL : mémoire pleine, enregistrement arrêté

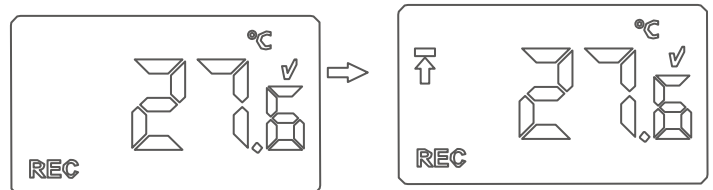
BAT : indicateur de batterie faible

Changement de pile : dévisser puis déboîter le capot.

Soulever avec précaution la carte électronique puis changer la pile. Bien revisser. Attention à bien replacer le joint d'étanchéité.

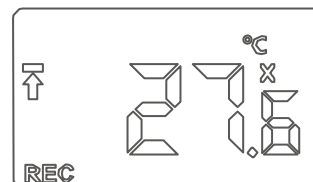
Pour faire défiler les informations sur l'écran, appuyer sur la touche centrale.

Mode enregistrement - écran d'accueil



Ecran d'accueil sans alarme

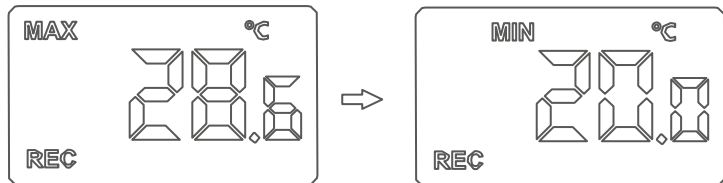
Ecran d'accueil avec la température d'alarme haute dépassée



Ecran d'accueil avec alarme en cours

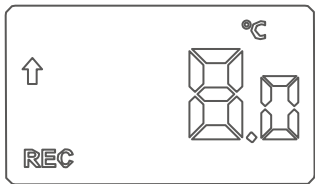
Après 15 secondes sans utilisation, l'affichage revient automatiquement à l'écran d'accueil
Après 3 minutes sans utilisation, l'écran s'éteint. Appuyer sur le bouton pour le mettre en marche.

Mode enregistrement – MAX/MIN

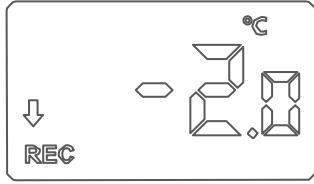


Température maximale enregistrée

Température minimale enregistrée

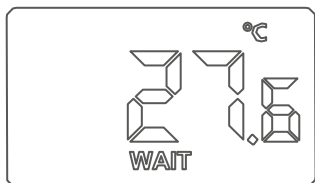


Température haute maximale programmable



Température basse maximale programmable

Mode attente

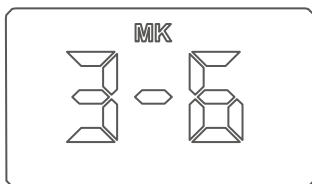


Lecture de mesure

Si le symbole « t » (à côté de « WAIT ») s'affiche, cela indique que l'enregistrement débutera à l'heure définie

Mark

En mode « REC », appuyer sur le bouton pour que l'écran affiche :



Appuyer sur le bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, ce qui indique qu'un point est marqué. Maximum 6 MK possibles.

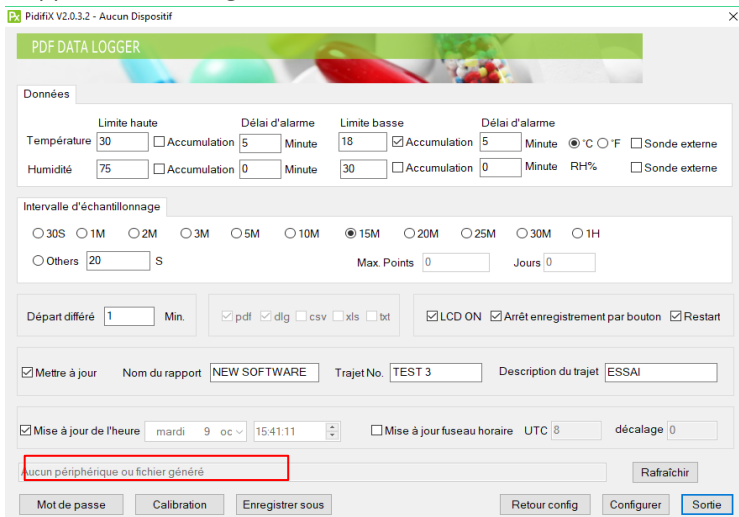
CONFIGURATION LOGICIEL

1. Installer le logiciel PidifiX sur le PC via le CD ou le lien sur notre site internet : stil.fr : aller sur la référence 4791 ou 4793. Cliquer sur Télécharger le logiciel

2. Insérer l'enregistreur USB, le PC le reconnaît

3. Ouvrir le logiciel

4. Lorsque le fichier est synchronisé, le numéro de série apparaît en bas à gauche de la fenêtre (voir encadré)



5. Données : déterminer les températures d'alarmes, l'unité de mesure (sélectionner :°C et/ou %RH et/ou les sondes

externes éventuelles) et les sondes externes (accumulation : cumule le temps en alarme)

6. Intervalle d'échantillonnage : sélectionner l'intervalle

7. Départ différé : programmer un départ différé

8. Nom du rapport : mettre le nom que l'on souhaite, le numéro, la description du rapport

9. Mise à jour de l'heure : cliquer sur mise à jour pour régler à l'heure du PC (locale)

10. Mot de passe : possibilité d'enregistrer un mot de passe

11. Cliquer sur configurer pour enregistrer sur la clé la configuration (une fenêtre s'ouvre et affiche « configuration réussie »)

12. Ejecter l'enregistreur USB du port

13. Cliquer sur sortie



En utilisant la tabulation, bien passer par chaque champ avant de valider la configuration sinon la clef ne prend pas l'enregistrement

Note : à tout moment cliquer sur « retour config » pour obtenir la dernière configuration

Démarrage

Appuyer 3 secondes sur le bouton : la led s'illumine.

L'enregistreur USB commence à enregistrer après le délai de démarrage programmé : REC apparaît sur l'écran.

Pendant l'enregistrement, la led clignote toutes les minutes

En cas d'alarme, la led rouge clignote et l'appareil affiche l'alarme.

A la fin de l'enregistrement : placer la clé dans le port USB.

Un voyant rouge clignote puis devient vert lorsque le fichier s'ouvre et « USB » s'affiche sur l'écran (L'ouverture du fichier peut prendre plusieurs minutes lorsqu'il y a beaucoup de données à générer).

Aller sur le dossier de la clé « PDF DATA », ouvrir le fichier TEMP.pdf.

Nommer le rapport comme vous le souhaitez et enregistrer le fichier sur votre ordinateur.

Attention : Il sera automatiquement supprimer de la clé en cas de nouvel enregistrement.

La clé ne garde pas en mémoire les anciens rapports

Pour un nouvel enregistrement, ouvrir la logiciel cliquer sur « retour config » pour garder la même configuration, sinon recommencer la paramétrage complet.

MEMOIRE

Lorsque la mémoire est pleine, appuyer sur le bouton

environ 3 secondes pour arrêter l'enregistrement. La LED

rouge clignotera 2 fois toutes les 10 secondes si l'alarme

haute ou basse est enclenchée. La LED verte clignotera dans le cas contraire.

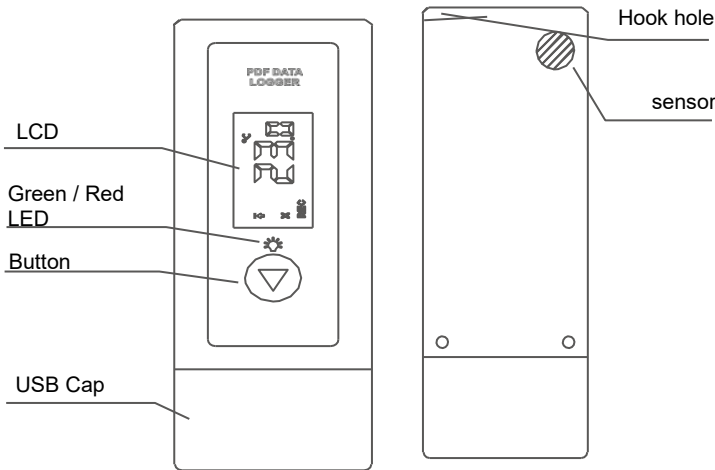
Remarque : lorsque le data logger est connecté à

l'ordinateur, les enregistrements s'arrêtent pour générer le PDF.

PRECAUTIONS :

- Utiliser entre -30+70°C
- Ne pas mettre dans un four
- Stocker à l'abri de l'humidité entre 0 et 30°C
- Nettoyer avec linge humide si besoin

English



INTRODUCTION

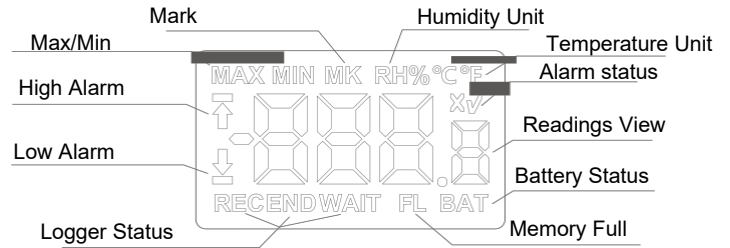
Small, light and in a food safe, the data logger is ideal for monitoring the temperature/humidity in transport, storage and testing process. Recordings are started and stopped by pressing a button. And then placed into an USB slot on a computer to get PDF report directly without any software and driver.

APPLICATIONS

This data logger is used mainly to monitor and verify temperature/humidity sensitive goods, equipment or areas. Example: Cold chain, Refrigeration, transportation and food&pharmaceutical.

Data Storage Capacity	17280-30240
Sample Interval	10 seconds to 18 hours
Battery	CR2032 - 18 months Life (15min interval, at 25 °C)
High and Low alarm	Can be set
Alarm Delay	De 0 à 960 min
Alarm type	Visual
Start delay	De 0 à 254 min
Start mode	Button
Stop Mode	Press Button; Memory full; When into USB
Storage temperature	+10+50°C
Size / Weight	75x25x10 mm - 20 g
Standard compliances	CE, ROHS, EN12830, with calibration certificate
Communication Interface	USB 2.0
Waterproof	IP 55
Software	PidifiX (Windows7, 8, vista, 10 - 32 et 64 bits)
Warranty	12 months
range	-30+70°C / 0 to 100HR
Accuracy	+/-0.5°C / 3%
Resolution	0.1°C / 1%

SCREEN



Readings View: measurement readings refreshed every 10 seconds.

REC: Logger is recording. Note: see this sign to check if logger recording.

END: Recording finished or stopped.

WAIT: Logger is waiting to start. User can hold the button to start.

°C/°F: Temperature unit. To change using PidifiX software.

RH%: Humidity unit

↑: High limit violation happened

↓: Low limit violation happened

✓: No alarm

✗: Alarm happened

MAX/MIN: The maximum/minimum recorded readings.

t: Indicate that data logger will delay for set time to

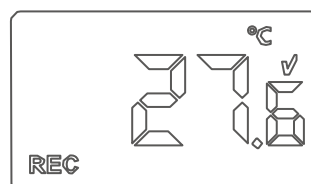
⌚: Indicate that data logger will delay for set time to start

MK: Logger is in mark mode, user can hold the button to make mark points.

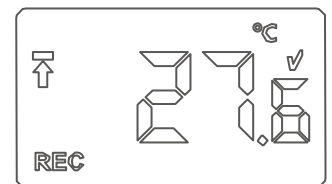
FL: Memory is full and logger stopped.

BAT: Low battery warnings. Please see "BATTERY LIFE" for details.

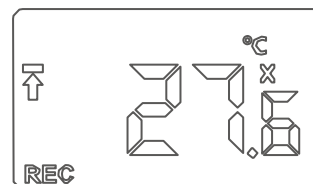
In Recording or End Mode - Home Interface



Home interface - no alarm



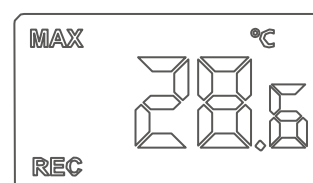
Home Interface - High limit violation happened



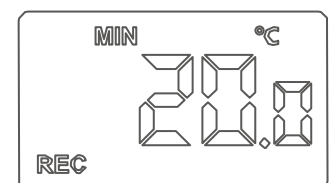
Home interface - Alarm happened

Tips:
1. In view interface, the LCD will return to home interface after 15seconds if not any button operations
2. If not any button operations within 3minutes, the LCD will be off. Click the button to turn on the LCD.

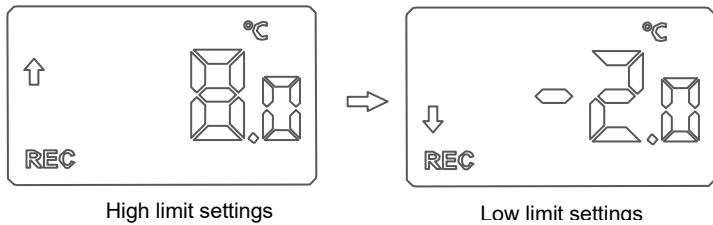
In Recording or End Mode - View Interface



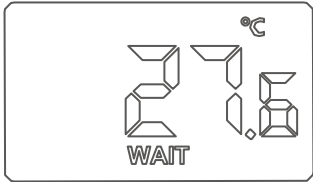
Maximum recorded readings



Minimum recorded readings



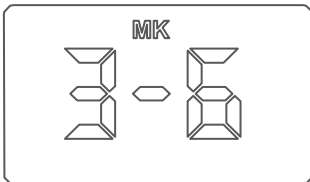
In Wait mode



NOTE:
In wait mode, if a "t" shown on LCD, it indicates that data logger will delay for set time to start.

Mark

In "REC" and "MK" interface, hold the button for 3sec. until the RED LED light to indicate one point mark finished.

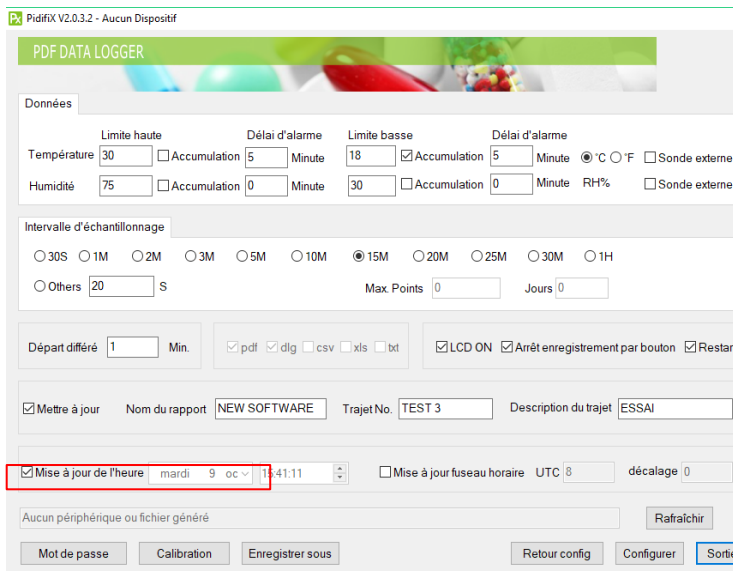


As above, the "3" indicate the finished mark points. and the "6" indicate the maximum supported mark points.

CONFIGURATION LOGICIEL

CONFIGURATION SOFTWARE

Please download the software "Pidifix" from website "stil.fr" : or consult your supplier to get any help.
Run *.exe file to install the software and then the software shortcut "Pidifix" will be shown on OS's desktop. Run the Pidifix as below.



Channels

- High and Low Limit. To set high and low limit and violation events will happen when exceeding the set limit.
- Alarm Delay. when limit violation events happen, alarm will happen after the set alarm delay time.
- Accumulation. if unselected, it will be single-type, and alarm will happen after set alarm delay. And if limit violation events removed before this delay, alarm won't happen. If selected,

alarm will happen when the total time of the violation events exceeds the set alarm delay.

- Temperature unit: °C/°F To choose between centigrade and Fahrenheit temperature.
- Ext. If data logger needs to use an external probe, select it.

Sample Interval Time : To choose sample interval. The elapsed days will be calculated based on the sample interval and maximum memory capacity.

Start Delay : This decide start time actually. Once pressing button to start, data logger will start after the start delay time.

LCD ON : for those data loggers with LCD, user can select it to enable LCD display.

Stop by Button : If selected, data logger can be stopped by button.

Note: user uses it to avoid that logger be stopped by wrong operations.

Restart : If selected, data logger can be restarted without software configuration.

Note: once restart the logger, it will delete all recorded data. Before operate this, user has to confirm the data have been saved.

File Type : The data logger supports to generate pdf, dlg(raw file), csv, xls or txt directly, and user can select the file type that will be generated.

Save as : User can click the button to use the software(Pidifi) to get csv, xls, txt and dlg(raw file) file.

Refresh

Click this button to refresh shown information and status for current

Calibration : Click this button to enter into calibration mode. for more details, please contact dealers.

Password : User can set password for current logger. Once password set, user mustin put right password to access.

Report : User can set PDF report title, trip no. and description.

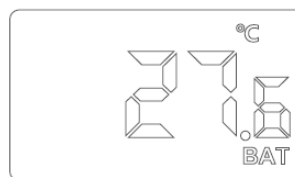
Time and Zone : User can set time zone according to user's country.

Read Back : Click this button to read the latest configuration from logger.

Configure : After finish all settings, Click this button to setup

BATTERY LIFE

There is an innovative solution of battery life detection automatically. since installing a new battery, the data logger will monitor the battery status.



In home interface, if BAT shown, it reminds user to check the battery. Don't use again or replace battery if the battery can't meet user's requirements.

Tips:

1. Each time user restarts or configures the logger, the old recorded data will be deleted.
2. After restarting or configure, If not any new recorded data be saved in logger, the logger won't generate new pdf report. if user can see pdf report in u-disk, that is an old report.